

# Funk-Einbauschalter

Best.-Nr. 64 03 03 (Typ „RSLR3“)

Best.-Nr. 64 03 04 (Typ „RSLR2“)

Version 04/11



## Bestimmungsgemäße Verwendung

Mit dem Funk-Einbauschalter kann ein daran angeschlossener Verbraucher mit einem dazu geeigneten Funk-Fernschalter des RSL-Systems drahtlos ein- bzw. ausgeschaltet werden.

Der Funk-Einbauschalter ist nur zum Betrieb an der Netzspannung (230 V/AC, 50 Hz) geeignet. Es kann eine Last mit max. 2000 W (ohmsche Last) bzw. 300 W (induktive Last) angeschlossen werden.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc., verbunden. Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut werden!

Die Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu befolgen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bewahren Sie diese auf.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

## Lieferumfang

- Funk-Einbauschalter
- Bedienungsanleitung

## Symbol-Erklärungen



Dieses Symbol wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch elektrischen Schlag.



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen weist Sie auf besondere Gefahren bei Handhabung, Betrieb oder Bedienung hin.



Das „Hand“-Symbol steht für spezielle Tipps und Bedienungshinweise.

## Sicherheitshinweise



Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die komplette Anleitung durch, sie enthält wichtige Hinweise für die richtige Montage und den Betrieb.



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie!

### Achtung!

Die Installation des Produkts darf nur durch eine qualifizierte Elektrofachkraft (z.B. Elektriker) erfolgen, die mit den einschlägigen Vorschriften (z.B. VDE) vertraut ist! Durch unsachgemäße Arbeiten an der Netzspannung gefährden Sie nicht nur sich selbst, sondern auch andere!

Haben Sie keine Fachkenntnisse für die Montage, so nehmen Sie die Montage nicht selbst vor, sondern beauftragen Sie einen Fachmann.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht zulässig. Zerlegen Sie es niemals!
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände! Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen Schlages!
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Krankenhäusern oder medizinischen Einrichtungen. Obwohl die Sender des RSL-Systems nur relativ schwache Funksignale ausstrahlen, könnten diese dort zu Funktionsstörungen von lebenserhaltenden Systemen führen. Gleiches gilt möglicherweise in anderen Bereichen.
- Das Produkt darf nur an der Netzspannung betrieben werden (siehe Kapitel „Anschluss und Montage“ und Kapitel „Technische Daten“). Versuchen Sie nie, das Produkt an einer anderen Spannung zu betreiben, dadurch wird es zerstört.
- Die Montage darf nur dann erfolgen, wenn die Zuleitungen zum Funk-Einbauschalter allpolig von der Netzspannung getrennt sind. Andernfalls besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!
- Das Produkt darf nur in trockenen, geschlossenen Innenräumen montiert und betrieben werden, es darf nicht feucht oder nass werden! Fassen Sie das Produkt auch niemals mit feuchten oder nassen Händen an! Es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!
- Das Produkt darf nur ortsfest montiert und betrieben werden. Setzen Sie das Produkt z.B. in eine geeignete Unterputz- oder Aufputzdose ein.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Räumen oder bei widrigen Umgebungsbedingungen, wo brennbare Gase, Dämpfe oder Stäube vorhanden sind oder vorhanden sein können! Es besteht Explosionsgefahr!
- Das Produkt darf keinen extremen Temperaturen, starken Vibrationen oder starken mechanischen Beanspruchungen ausgesetzt werden.



• Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Produkt außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Berühren Sie weder den Funk-Einbauschalter noch ein daran angeschlossenes Gerät.

Trennen Sie den Funk-Einbauschalter von der Netzspannung, indem Sie den zugehörigen Sicherungsautomaten abschalten bzw. die Sicherung herausdrehen. Schalten Sie zusätzlich den zugehörigen FI-Schutzschalter ab, damit die Netzzuleitung allpolig von der Netzspannung getrennt ist.

Lassen Sie das Produkt anschließend von einem Fachmann prüfen.

- Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:
  - das Produkt sichtbare Beschädigungen aufweist
  - das Produkt nicht oder nicht richtig arbeitet (flackerndes Licht, austretender Qualm bzw. Brandgeruch, hörbare Knistergeräusche, Verfärbungen am Produkt oder angrenzenden Flächen)
  - das Produkt unter ungünstigen Verhältnissen längere Zeit gelagert wurde
  - schwere Transportbeanspruchungen aufgetreten sind
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten!
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an uns oder an einen anderen Fachmann.

## Vorbereitungen zur Montage



Beachten Sie den Abschnitt „Sicherheitshinweise“!

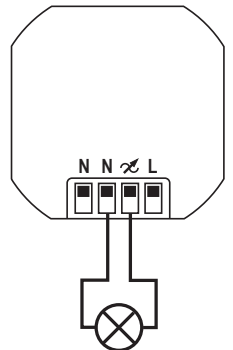
- Der Funk-Einbauschalter muss in einer geeigneten Unterputz- bzw. Aufputzdose oder einem anderen dazu geeigneten Gehäuse montiert und betrieben werden.
- Der Funk-Einbauschalter darf nur ortsfest betrieben werden.
- Die Installation des Funk-Einbauschalters darf nur im spannungsfreien Zustand vorgenommen werden. Schalten Sie dazu die elektrische Netzzuleitung stromlos, indem Sie den zugehörigen Sicherungsautomaten abschalten bzw. die Sicherung herausdrehen. Sichern Sie diese vor unberechtigtem Wiedereinschalten, z.B. mit einem Warnschild.  
Schalten Sie außerdem den zugehörigen Fehlerstromschutzschalter ab, so dass die Netzzuleitung allpolig von der Netzspannung getrennt ist.
- Überprüfen Sie die Netzzuleitung mit einem geeigneten Messgerät auf Spannungsfreiheit.

## Anschluss und Montage



Beachten Sie den Abschnitt „Vorbereitungen zur Montage“.

- Schließen Sie an den mittleren beiden Schraubklemmen den Verbraucher an, siehe Bild rechts.  
Der Anschluss „N“ ist der Neutraleiter, der Anschluss „ $\approx$ “ der geschaltete Ausgang/Phase/L.
  - Die äußeren beiden Schraubklemmen dienen zum Anschluss der Netzspannung („N“ = Neutraleiter, „L“ = Phase).
  - Der Funk-Einbauschalters „RSLR2“ (Best.-Nr. 640304) kann über die seitlichen Befestigungsösen festgeschraubt werden (Lochabstand der Befestigungsösen = 60 mm).  
Der Funk-Einbauschalter „RSLR3“ (Best.-Nr. 640303) wird direkt in eine Unterputz- oder Aufputzdose eingelegt.
- Achten Sie bei der Montage darauf, dass der Taster an der Gehäuserückseite frei liegt und nicht versehentlich betätigt wird.
- Der Taster an der Gehäuserückseite dient zur Anlernung an einen Funksender des RSL-Systems. Beachten Sie deshalb die nachfolgenden Abschnitte, bevor Sie die Unterputz- oder Aufputzdose verschließen und das Produkt in Betrieb nehmen.



## Bedienung

### a) Anlernen des Funk-Einbauschalters an einen Funksender

Der Funk-Einbauschalter kann auf jeden Funksender des RSL-Systems angelernt werden, z.B. auf einen Funk-Wandsender oder eine Funk-Fernbedienung.



Es können insgesamt 10 verschiedene Funksender des RSL-Systems angelernt werden. Der Funk-Einbauschalter kann dadurch z.B. von mehreren Stellen aus ein- oder ausgeschaltet werden.

### Gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie den Taster am Funk-Einbauschalter so lange gedrückt (länger als 3 Sekunden), bis die LED neben dem Taster zu blinken beginnt. Der Anlern-Modus ist für etwa 15 Sekunden aktiviert und wird danach automatisch beendet.
- Wenn der Anlern-Modus aktiviert ist (LED neben dem Taster blinkt), halten Sie die „Ein“-Taste des Funk-Wandsenders (Taste „I“) oder die entsprechende Taste „ON“ einer Funk-Fernbedienung so lange gedrückt (länger als 3 Sekunden), bis die LED dauerhaft leuchtet und der angeschlossene Verbraucher eingeschaltet wird.  
Der Anlernvorgang wurde erfolgreich abgeschlossen, der Anlern-Modus wird automatisch beendet. Soll ein weiterer Funksender angelernt werden, so muss der Anlern-Modus zuerst wieder aktiviert werden. Gehen Sie wie oben beschrieben vor.



Der Anlern-Modus wird außerdem automatisch aktiviert (LED blinkt), wenn die Netzspannung zugeschaltet wird (z.B. bei Erstinbetriebnahme). Innerhalb von etwa 15 Sekunden kann nun ein Funk-Wandsender oder eine Funk-Fernbedienung angelern werden, siehe oben.

## b) Löschen eines angelerten Funk-Einbauschalters von einem Funksender

Wenn Sie den Schaltkanal eines Funksenders (Funk-Wandschalter oder Funk-Fernbedienung) z.B. für einen anderen Funk-Einbauschalter nutzen wollen, so kann dieser Schaltkanal wie folgt freigegeben werden:

- Halten Sie an Ihrem Funksender die beiden Bedientasten für die „Ein“- und „Aus“-Funktion des Schaltkanals, den Sie freigeben wollen, für etwa 3 Sekunden gedrückt.
  - Funk-Wandschalter: Tasten „I“ und „O“ gleichzeitig länger als 3 Sekunden drücken
  - Funk-Fernbedienung: Tasten „ON“ und „OFF“ gleichzeitig länger als 3 Sekunden drücken
- Daraufhin beginnt die LED am Funk-Einbauschalter zu blinken. Der Anlern-Modus ist nun für etwa 15 Sekunden aktiviert und wird danach automatisch beendet.
- Halten Sie an einem Funk-Wandschalter die Taste „O“ bzw. an einer Funk-Fernbedienung die Taste „OFF“ des jeweiligen Schaltkanals für mindestens 3 Sekunden gedrückt.
- Die LED auf dem Funk-Wandschalter erlischt.
- Die Verbindung zwischen Funk-Einbauschalter und Funksender ist daraufhin gelöscht, der Funk-Einbauschalter reagiert nun nicht mehr auf den jeweiligen Funksender.



Beachten Sie dazu auch die Bedienungsanleitung zu dem von Ihnen verwendeten Funksender des RSL-Systems.

## c) Ein-/Ausschalten über den Taster am Funk-Einbauschalter

Für einen Funktionstest kann der am Funk-Einbauschalter angeschlossene Verbraucher auch mit dem Taster ein- und ausgeschaltet werden.

Drücken Sie den Taster am Funk-Einbauschalter kurz, um den Verbraucher einzuschalten (LED am Funk-Einbauschalter leuchtet) bzw. wieder auszuschalten (LED erlischt).

## Funktionstest

- Falls noch nicht geschehen, so müssen Sie den Funk-Einbauschalter zuerst an einen Funksender des RSL-Systems anlernen (z.B. an einen Funk-Wandschalter oder an eine Funk-Fernbedienung).
- Stellen Sie sicher, dass der Funk-Einbauschalter mit der Netzspannung (230 V/AC 50 Hz) versorgt wird.
- Betätigen Sie die Taste „I“ an dem Funk-Wandschalter oder die Taste „ON“ des Schaltkanals einer Funk-Fernbedienung, auf welchen der Funk-Einbauschalter angelern wurde.
 

Die rote LED am Funk-Einbauschalter leuchtet auf und der Schaltausgang wird aktiviert, ein angeschlossener Verbraucher wird eingeschaltet.
- Um den Schaltausgang zu deaktivieren und den angeschlossenen Verbraucher auszuschalten, drücken Sie kurz die Taste „O“ am Funk-Wandschalter oder die Taste „OFF“ des Schaltkanals einer Funk-Fernbedienung, auf welchen der Funk-Einbauschalter angelern wurde.
 

Die rote LED am Funk-Einbauschalter erlischt.

## Wartung

Das Produkt ist für Sie wartungsfrei, öffnen/zerlegen Sie es niemals. Überlassen Sie eine Wartung oder Reparatur einem Fachmann.

## Informationen zur Reichweite

Abhängig vom verwendeten Funksender des RSL-Systems beträgt die Reichweite bis zu 70 m.



Bei dieser Reichweiten-Angabe handelt es sich jedoch um die sog. „Freifeld-Reichweite“ (Reichweite bei direktem Sichtkontakt zwischen Sender und Empfänger ohne störende Einflüsse).

Im praktischen Betrieb befinden sich jedoch Wände, Zimmerdecken usw. zwischen Sender und Empfänger, wodurch sich die Reichweite entsprechend reduziert.

Aufgrund der unterschiedlichen Einflüsse auf die Funkübertragung kann leider keine bestimmte Reichweite garantiert werden. Normalerweise ist jedoch der Betrieb in einem Einfamilienhaus ohne Probleme möglich.

### Die Reichweite kann teils beträchtlich verringert werden durch:

- Wände, Stahlbetondecken
- Beschichtete/metallbedampfte Isolierglasscheiben
- Nähe zu metallischen & leitenden Gegenständen (z.B. Heizkörper)
- Nähe zum menschlichen Körper
- Breitbandstörungen, z.B. in Wohngebieten (DECT-Telefone, Mobiltelefone, Funkkopfhörer, Funklautsprecher, Funk-Wetterstationen, Baby-Überwachungssysteme usw.)
- Nähe zu elektrischen Motoren, Trafos, Netzteilen, Computern
- Nähe zu schlecht abgeschirmten oder offen betriebenen Computern oder anderen elektrischen Geräten

## Konformitätserklärung (DOC)

Hiermit erklären wir, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.



Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter [www.conrad.com](http://www.conrad.com).

## Entsorgung



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

## Technische Daten

Betriebsspannung.....	230 V/AC, 50 Hz
Schaltleistung .....	2000 W (ohmsche Last) 300 W (induktive Last)
Verbraucher mit vorwiegend ohmscher Last sind z.B. Glühlampen, Heizgeräte o.ä. Verbraucher mit induktiver Last sind z.B. Motoren, Vorschaltgeräte, konventionelle Transformatoren, Energiespar-Leuchtmittel o.ä.	
Empfangsfrequenz .....	433 MHz
Reichweite .....	max. 70 m (siehe Kapitel „Reichweite“)
Umgebungstemperatur.....	0 °C bis +35 °C
Abmessungen (H x B x T) .....	Typ „RSLR3“: 48,5 x 48,5 x 25 mm (Best.-Nr. 640303, ohne Befestigungsösen)
.....	Typ „RSLR2“: 48,5 x 68 x 25 mm (Best.-Nr. 640304, mit Befestigungsösen)
Gewicht.....	ca. 37 g



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2011 by Conrad Electronic SE.

# Wireless flush-mounted switch

Version 04/11



Item no. 64 03 03 (type „RSLR3“)

Item no. 64 03 04 (type „RSLR2“)

## Use in accordance with manufacturer's instructions

The radio-controlled flush-mounted switch, in combination with a suitable radio-controlled remote switch of the RSL system is used to wirelessly switch a connected consumer load on or off.

The radio-controlled flush-mounted switch is only suitable for operation on the mains voltage (230 V/AC, 50 Hz). A maximum consumer load of 2000 W (Ohm resistive load) or 300 W (inductive load) can be connected.

Any other use than that described above may damage the product. Moreover, this may give rise to hazards such as short-circuiting, fire, electric shock, etc. No part of the product may be modified or converted!

Always observe the safety instructions included in these operating instructions. Please read the operating instructions carefully and store them.

This product complies with the applicable National and European requirements. All names of companies and products are the trademarks of the respective owners. All rights reserved.

## Package Contents

- Wireless flush-mounted switch
- Operating Instructions

## Explanation of the Symbols



This symbol indicates a health hazard, e.g. electric shock.



The exclamation mark indicates specific risks associated with handling, function and use.



The "Hand" symbol indicates special tips and operating information.

## Safety Instructions



**Read the complete operating manual carefully before using the product, as it contains important information about the correct installation and operation.**



**The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions! We do not assume any liability for any consequential damage! Nor do we assume any liability for material and personal damage caused by improper use or non-compliance with the safety instructions! In such cases, the warranty will be void!**

### Caution!

**The product may only be installed by a qualified technician (e.g. electrician) who is familiar with the relevant regulations (e.g. VDE, German electrical wiring regulations)!**

**Improper work, carried out on the mains voltage, endangers not only your own life but also the lives of others!**

**If you do not have the expertise required for the installation, do not install it yourself but ask a qualified technician.**

- The unauthorised conversion and/or modification of the product is not allowed for safety and approval reasons (CE). Never dismantle the product!
- The product is not a toy and must be kept out of the reach of children! There is the risk of a fatal electric shock!
- Do not use this product in hospitals or medical institutions. Although the transmitters of the RSL system emit only relatively weak radio signals, these may lead to malfunction of life-support systems. The same may be the case in other areas.
- The product may only be operated on the mains voltage (see section "Installation and Connection" and "Technical Data"). Never try to operate the product at another voltage as this will cause its destruction.
- The installation may only be carried out, if all leads of the mains supplies of the wireless flush-mounted switch are disconnected from the mains voltage. Otherwise mortal danger by an electric shock!
- The product must be installed and used in dry interiors only, it must not get damp or wet! Never touch the product when your hands are wet or damp! There is a lethal danger of an electric shock!
- Only use the product when it is firmly mounted and steady. Insert the product e. g. into a suitable flush-mounted socket or surface box.
- Do not use this product in rooms or under adverse ambient conditions where combustible gases, vapours or dust are or may be present! There is a risk of explosion!
- The product must not be exposed to extreme temperatures, strong vibrations or heavy mechanical stress.



- If you have reason to assume that safe operation is no longer possible, disconnect the product immediately and secure it against accidental operation. Neither touch the wireless flush-mounted switch nor any connected device.

Disconnect the wireless flush-mounted switch from the mains voltage by switching off the corresponding circuit breaker or removing the fuse. Furthermore, turn off the earth leakage circuit breaker in order to disconnect all the poles of the mains supply.

Let an expert check the product.

- It can be assumed that safe operation is no longer possible if:
  - the product shows visible signs of damage,
  - the product does not work at all or well (flickering light, leaking smoke or a smell of burning, audible cracking noises, discolouration to the product or the adjacent surfaces.)
  - the device was stored for a longer period of time in unfavourable conditions
  - it was exposed to heavy loads during transport
- Do not leave packing materials unattended. They may become dangerous playthings for children.
- In commercial institutions, the accident prevention regulations of the employer's liability insurance company for electrical systems and operating facilities are to be observed!
- If you have any questions, which are not answered in this manual, please contact our technical service or another specialist.

## Preparations for Installation



**Please observe the chapter "Safety Instructions"!**

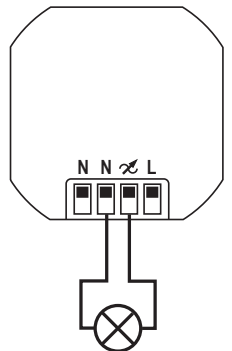
- The wireless flush-mounted switch must be mounted and operated in a suitable flush-mounted socket or surface box, or in another housing suitable for this purpose.
- Only use the wireless flush-mounted switch when it is firmly mounted.
- The wireless flush-mounted switch must be disconnected from the power supply during installation. For this purpose, switch off the electrical mains supply by switching off at the corresponding circuit breaker or removing the fuse. Secure it against an unauthorised re-start, e.g. with a danger sign. Furthermore, turn off the earth leakage circuit breaker in order to disconnect all poles of the mains supply from mains voltage.
- Check that the mains connection is current free with a suitable tester.

## Installation and Connection



**Observe the chapter "Preparations for installation".**

- Connect the consumer load to the two middle screw terminals, see picture on the right.  
The connection "N" is the neutral conductor, the connection "L" is the connected output/phase/L.
- The outer two screw terminals are used for the connection to the mains voltage ("N" = neutral conductor, "L" = phase).
- The wireless flush-mounted switch "RSLR2" (order no. 640304) can be tightened using the lateral fastening eyes (hole distance of the fastening eyes = 60 mm).  
The wireless flush-mounted switch "RSLR3" (order no. 640303) is directly inserted into a flush-mounted socket or surface box.  
Pay attention that the push-button on the rear of the housing is exposed during installation and not accidentally pushed.
- The push-button on the rear of the housing is used to "train" or tune the switch to the radio transmitter of the RSL switching system.  
Therefore, observe the following chapters before closing the flush mounted socket or surface box and putting the product into operation.



## Operation

### a) Tuning the wireless flush-mounted switch to a radio transmitter

The radio flush-mounted switch can be programmed to any radio transmitter of the RSL system, e.g. to a radio-controlled wall transmitter or a wireless remote control.



The switch can be tuned to a total of 10 different radio transmitters of the RSL system. Thus, the wireless flush-mounted switch can e. g. be switched on or off from several locations.

### Proceed as follows:

- Press and hold the push-button on the wireless flush-mounted switch (longer than 3 seconds) until the LED next to the push-button starts to blink. The programming mode will be activated for approx. 15 seconds and then exited automatically.
- When the programming mode is activated (LED next to the push-button flashes), press and hold the "On" key of the radio-controlled wall transmitter ("I" key) or the corresponding "ON" key of a wireless remote control (longer than 3 seconds) until the LED lights permanently and the connected consumer load is turned on.  
The tuning process has been completed successfully. The programming mode will be exited automatically.  
If you wish to tune the switch to another radio transmitter, the programming mode must be activated first. Please proceed as described above.



The programming mode will also be activated (LED flashes) when the mains voltage is connected (e. g. during initial start-up). Now a radio-controlled wall transmitter or a wireless remote control can be programmed within approx. 15 seconds, see above.

#### b) Disabling a programmed, wireless flush-mounted switch from a radio transmitter

If you wish to use the switching channel of a radio-controlled transmitter (radio wall switch or wireless remote control) e. g. for another wireless flush-mounted switch, this channel can be released as follows:

- For approx. 3 seconds, press and hold the two operating keys of your radio-controlled transmitter for the "On" and "Off" function of the switching channel that you wish to release.
  - Wireless wall switch: Press the "I" and "O" keys simultaneously for more than 3 seconds
  - Radio remote control: Press the "ON" and "OFF" keys simultaneously for more than 3 seconds
- The LED on the wireless inbuilt switch starts blinking. The programming mode will be activated for approx. 15 seconds and then exited automatically.
- Press and hold the "O" key on a wireless wall switch or the "OFF" key of the corresponding switching channel on a wireless remote control for at least 3 seconds.
- The LED on the wireless wall switch goes out.
- This disables the connection between the wireless flush-mounted switch and the radio-controlled transmitter. Now the wireless flush mounted switch will no longer react to the corresponding radio transmitter.



Observe the operating instructions for the radio-controlled transmitter of the RSL system that you are using.

#### c) Switching on/off via the push-button on the wireless flush-mounted switch

For a function test the consumer load connected to the wireless inbuilt switch can also be switched on and off using the push-button.

Briefly press the button on the wireless flush-mounted switch to turn the consumer load on (LED on the switch lights up) or off (LED goes out).

### Function test

- If you haven't already programmed the wireless flush-mounted switch, you have to program or tune it to a radio transmitter of the RSL system (e. g. to a radio-controlled wall switch or a wireless remote control).
- Make sure that the wireless inbuilt switch is supplied with mains voltage (230 V/AC 50 Hz).
- Press the "I" button on the radio-controlled wall switch or the switching channel's "ON" button of a radio remote control to which the wireless inbuilt switch was tuned.
 

The red LED on the wireless flush-mounted switch lights up, the switching output will be activated and a connected consumer load switched on.
- To deactivate the switching output and to switch the consumer load off, briefly press the "O" button on the radio-controlled wall switch or the switching channel's "OFF" key of the wireless remote control to which the wireless flush-mounted switch was tuned/programmed.
 

The red LED on the wireless inbuilt switch goes out.

### Maintenance

The product does not require any maintenance and should never be opened or disassembled for any reason. Repair or maintenance work must be carried out by a specialist.

### Information about the range

Depending on the radio transmitter of the RSL system used, the range is up to 70 m.



This value, however, is the so-called "open space range" (the range the transmitter and receiver are visible to each other, without disturbing influences).

In practical operation, however, there are walls, the ceilings of rooms etc. between the transmitter and the receiver which reduce the range correspondingly.

Due to the different influences on the radio transmission, no specific range can be guaranteed. However, trouble-free operation is usually possible in a detached house.

#### The range can sometimes be limited considerably by:

- Walls, reinforced concrete ceilings
- Coated/vapour-deposited, metallised insulating glass panes
- Proximity to metal & conducting objects (e.g. radiators)
- Proximity to human bodies
- Broadband interferences, e.g. in residential areas (DECT telephones, mobile phones, radio-controlled headphones, radio-controlled speakers, radio-controlled weather stations, baby monitors etc.)
- Proximity to electric motors, transformers, power-supply units, computers
- Proximity to improperly shielded or uncovered operating computers or other electric appliances

### Declaration of Conformity (DOC)

We, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, hereby declare that this product conforms to the fundamental requirements and the other relevant regulations of the directive 1999/5/EC.



The Declaration of Conformity for this product can be found at [www.conrad.com](http://www.conrad.com).

### Disposal



Dispose of an unserviceable product in accordance with the relevant statutory regulations.

### Technical Data

Operating voltage .....	230 V/AC, 50 Hz
Switching capacity .....	2000 W (resistive load) 300 W (inductive load)
Consumer loads with mainly resistive load are e.g. light bulbs, heaters etc. Devices with inductive load are e.g. engines, control gears, conventional transformers, energy saving light sources etc.	
Reception frequency.....	433 MHz
Transmission range .....	max. 70 m (see chapter "Range")
Ambient temperature .....	0 °C to +35 °C
Dimensions (H x W x D) .....	Type „RSLR3“: 48.5 x 48.5 x 25 mm (Order no. 640303, without fastening eyes) Type „RSLR2“: 48.5 x 68 x 25 mm (Order no. 640304, with fastening eyes)
Weight .....	approx. 37 g



These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2011 by Conrad Electronic SE.



# Interrupteur sans fil à encastrer

Version 04/11



N° de commande 64 03 03 (Type „RSLR3“)

N° de commande 64 03 04 (Type „RSLR2“)

## Utilisation Conforme

Cet interrupteur sans fil à encastrer permet d'activer ou de désactiver un consommateur raccordé par un interrupteur à distance sans fil approprié du système RSL.

L'interrupteur sans fil à encastrer est uniquement conçu pour fonctionner sous la tension du réseau (230 V/AC 50 Hz). Il permet de raccorder une charge ohmique de 2000 watts max. ou une charge inductive de 300 watts max.

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment peut endommager l'appareil. De plus, elle s'accompagne de dangers tels que court-circuit, incendies, électrocutions, etc. L'ensemble du produit ne doit être ni modifié, ni transformé !

Il faut impérativement tenir compte des consignes de sécurité de ce mode d'emploi. Lire attentivement le manuel d'utilisation, le conserver.

Cet appareil satisfait aux prescriptions légales nationales et européennes. Tous les noms d'entreprises et les appellations d'appareils figurant dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

## Étendue de la livraison

- Interrupteur sans fil à encastrer
- Manuel d'utilisation

## Explication des symboles



Ce symbole est utilisé afin de signaler un danger pour votre santé, par ex., par une décharge électrique.



Le symbole avec un point d'exclamation attire l'attention sur les risques spécifiques lors du maniement, du fonctionnement et de l'utilisation du produit.



Le symbole de la «main» renvoie à des conseils et consignes d'utilisation particuliers.

## Consignes de sécurité



**Lire intégralement les instructions d'utilisation avant la mise en service de l'appareil, elles contiennent des consignes importantes pour le montage et l'utilisation.**



**Tout dommage résultant d'un non-respect du présent manuel d'utilisation entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !**

**De même, nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une manipulation de l'appareil non conforme aux spécifications ou du non-respect des présentes consignes de sécurité ! Dans de tels cas, la garantie prend fin !**

### Attention !

**L'installation du produit ne doit être effectuée que par un technicien spécialisé (par ex. électricien) connaissant parfaitement les prescriptions spécifiques (par ex. VDE) !**

**Toute intervention non conforme au réseau sous tension d'alimentation représente un danger non seulement pour vous-même, mais également pour autrui !**

**N'effectuez pas le montage vous-même si vous n'avez pas les connaissances spécifiques pour le montage, mais adressez-vous à un spécialiste.**

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier la construction ou de transformer l'appareil soi-même. Ne jamais le démonter !
- Le produit n'est pas un jouet, le tenir hors de portée des enfants ! Danger de mort par électrocution !
- Ne pas utiliser cet appareil dans des hôpitaux ou des établissements médicaux. Bien que les émetteurs du système RLS n'envoient que des signaux radio relativement faibles, ceux-ci pourraient perturber le fonctionnement des équipements de survie. Il en est probablement de même dans d'autres domaines.
- Le produit ne doit être utilisé que sous la tension du réseau (voir les chapitres «Raccordement et montage» et «Caractéristiques techniques»). Ne jamais tenter de faire fonctionner le produit sous une autre tension, car cela le détruirait.
- Procéder au montage uniquement lorsque tous les câbles d'alimentation de l'interrupteur sans fil à encastrer sont coupés du réseau sur tous les pôles. Danger de mort par choc électrique !
- Le produit ne doit être monté et utilisé qu'à l'intérieur de locaux secs, il ne doit pas prendre l'humidité ou être mouillé. Ne touchez jamais le produit avec les mains humides ou mouillées. Il y a danger de mort par choc électrique !
- Le produit ne doit être monté et utilisé qu'en position stationnaire. Placez le produit p. ex. dans une boîte à encastrer ou une boîte montée en saillie appropriée.
- Ne pas utiliser le produit dans des locaux et conditions ambiantes inappropriés, contenant ou susceptibles de contenir des gaz, des vapeurs ou des poussières inflammables ! Risque d'explosion !



- L'appareil ne doit pas être exposé à des températures extrêmes, à de fortes vibrations ou à de fortes contraintes mécaniques.
- S'il s'avère qu'une utilisation sans danger n'est plus possible, l'appareil doit être mis hors service et protégé contre toute utilisation involontaire. Ne touchez ni l'interrupteur mural sans fil à encastrer ni un appareil qui y est raccordé.  
Coupez l'interrupteur sans fil à encastrer de la tension du réseau en déconnectant le coupe-circuit automatique ou en dévissant le fusible correspondant. Coupez également le disjoncteur différentiel correspondant de sorte que le câble d'alimentation soit coupé de la tension de secteur sur tous les pôles.  
Faire contrôler le produit ensuite par un spécialiste.
- Un fonctionnement sans risques n'est plus assuré lorsque :
  - l'appareil est visiblement endommagé
  - l'appareil ne fonctionne plus ou ne fonctionne pas correctement (lumière vacillante, fumée épaisse ou odeur de brûlé, crépitements audibles, décolorations du produit ou des surfaces adjacentes)
  - l'appareil a été conservé pendant une longue durée dans des conditions défavorables
  - l'appareil a subi des conditions de transport difficiles
- Ne pas laisser le matériel d'emballage sans surveillance, il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Dans les installations industrielles il convient d'observer les prescriptions de prévention des accidents de la fédération des syndicats professionnels pour les installations et matériels électriques !
- Si vous avez encore des questions après la lecture de ce manuel d'utilisation, veuillez nous contacter ou vous adresser à un spécialiste.

## Préparations pour le montage



**Tenez compte de la section «Consignes de sécurité».**

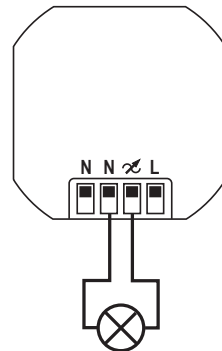
- L'interrupteur sans fil à encastrer doit être monté et utilisé dans une boîte à encastrer ou une boîte montée en saillie ou tout autre boîtier approprié.
- L'interrupteur sans fil à encastrer ne doit fonctionner qu'en position stationnaire.
- L'interrupteur sans fil à encastrer doit uniquement être installé lorsqu'il est hors tension. Mettez l'alimentation électrique hors tension sur tous les pôles en déconnectant le coupe-circuit automatique ou en dévissant le fusible correspondant. Assurez-vous qu'elle ne puisse être rétablie de manière intempestive, mettez p. ex. un signal de danger.  
En plus de cela, coupez le disjoncteur différentiel correspondant de sorte que le câble d'alimentation soit coupé du réseau sur tous les pôles.
- Contrôlez l'absence de tension de l'alimentation électrique à l'aide d'un appareil de mesure approprié.

## Montage et raccordement



**Tenez compte de la section «Préparation pour le montage».**

- Raccordez le consommateur aux deux bornes à vis centrales. Voir figure à droite.  
Le raccordement «N» est le conducteur neutre, le raccordement «L» est la sortie de commutation/le conducteur de phase/L.
- Les deux bornes à vis extérieures servent au raccordement de la tension du réseau («N» = conducteur neutre, «L» = phase).
- L'interrupteur sans fil à encastrer «RSLR2» (n° de commande 640304) peut être vissé à travers les œillets de fixation latéraux (distance entre les orifices des œillets de fixation = 60 mm).  
L'interrupteur sans fil à encastrer «RSLR3» (n° de commande 640303) est directement placé dans une boîte à encastrer ou une boîte montée en saillie.  
Veillez lors du montage à ce que le bouton-poussoir au dos du boîtier ne soit pas bloqué ou actionné par inadvertance.
- Le bouton-poussoir au dos du boîtier sert à l'apprentissage à un émetteur radio du système de commutation RSL.  
Tenez compte des sections suivantes avant de fermer la boîte à encastrer ou la boîte montée en saillie et de mettre le produit en service.



## Utilisation

### a) Apprentissage de l'interrupteur sans fil à encastrer à un émetteur sans fil.

L'interrupteur sans fil à encastrer peut être enregistré sur chaque émetteur sans fil du système RSL, par exemple un émetteur mural sans fil ou une télécommande sans fil.



Il est possible d'effectuer l'apprentissage d'un total de 10 émetteurs sans fil différents du système RSL. Ainsi, l'interrupteur sans fil à encastrer peut être activé ou désactivé à partir de plusieurs endroits..

### Procéder comme suit :

- Maintenez le bouton-poussoir sur l'interrupteur sans fil à encastrer enfoncé (plus de 3 secondes) jusqu'à ce que la LED à côté du bouton-poussoir commence à clignoter. Le mode d'apprentissage est activé pendant environ 15 secondes, puis s'arrête automatiquement.

- Lorsque le mode d'apprentissage est activé (la LED à côté du bouton-poussoir clignote), maintenez la touche « Marche » de l'interrupteur mural sans fil (Touche « I ») ou la touche « ON » d'une télécommande sans fil enfoncée (plus de 3 secondes) jusqu'à ce que la LED soit allumée fixe et que le consommateur raccordé soit mis en marche.

L'apprentissage est terminé avec succès et vous quittez automatiquement le mode d'apprentissage.

Si vous voulez procéder à l'apprentissage d'un autre émetteur sans fil, vous devez à nouveau activer le mode d'apprentissage. Procédez à cet effet comme décrit ci-dessus.



En outre, le mode d'apprentissage est activé automatiquement (la LED clignote) lorsque la tension d'alimentation est appliquée (p. ex. lors de la première mise en service). Dans les 15 secondes suivantes, vous pouvez procéder à l'apprentissage d'un interrupteur mural sans fil ou une télécommande sans fil. Voir ci-dessus.

### b) Suppression d'un interrupteur sans fil à encastrer ayant subi un apprentissage sur un émetteur sans fil

Si vous voulez utiliser le canal de commutation d'un émetteur sans fil (interrupteur mural sans fil ou télécommande sans fil) pour un autre interrupteur sans fil à encastrer par exemple, ce canal de commutation peut être libéré comme suit :

- Sur votre émetteur sans fil maintenez enfoncées pendant environ 3 secondes les deux touches de commande pour la fonction « Marche » et « Arrêt » du canal de commutation que vous voulez libérer.
  - Interrupteur mural sans fil : Appuyer sur les touches « I » et « O » en même temps pendant plus de 3 secondes
  - Télécommande sans fil : Appuyer sur les touches « ON » et « OFF » en même temps pendant plus de 3 secondes
- Ensuite, la LED sur l'interrupteur sans fil à encastrer commence à clignoter. Le mode d'apprentissage est activé pendant environ 15 secondes, puis s'arrête automatiquement.
- Maintenez enfoncée pendant au moins 3 secondes la touche « O » sur un interrupteur mural sans fil ou la touche « OFF » du canal de commutation correspondant sur une télécommande sans fil.
- La LED sur l'interrupteur sans fil à encastrer s'éteint.
- La liaison entre l'interrupteur sans fil à encastrer et l'émetteur sans fil est supprimée et l'interrupteur sans fil à encastrer ne réagit plus aux signaux de l'émetteur sans fil correspondant.



Tenez compte également du mode d'emploi de l'émetteur sans fil du système RSL que vous utilisez.

### c) Activation ou désactivation par le bouton-poussoir sur l'interrupteur sans fil à encastrer

Pour un test de fonctionnement, le consommateur raccordé à l'interrupteur sans fil à encastrer peut également être mise en service ou hors service par le bouton-poussoir.

Appuyez brièvement sur le bouton-poussoir sur l'interrupteur sans fil à encastrer pour mettre le consommateur en service (la LED sur l'interrupteur sans fil à encastrer est allumée) ou le mettre hors service (la LED s'éteint).

### Test de fonctionnement

- Si cela n'a pas encore été fait, vous devez d'abord procéder à l'apprentissage de l'interrupteur sans fil à encastrer à un émetteur sans fil du système RSL (p. ex. à un interrupteur mural sans fil ou à une télécommande sans fil).
- S'assurer que l'interrupteur sans fil à encastrer est mis sous la tension du réseau (230 V/AC 50 Hz).
- Actionnez la touche « I » sur l'interrupteur mural sans fil ou la touche « ON » du canal de commutation d'une télécommande sans fil pour lequel l'interrupteur sans fil à encastrer a subi l'apprentissage.
  - La LED rouge sur l'interrupteur sans fil à encastrer s'allume, la sortie de commutation est activée et le consommateur raccordé est mis en service.
- Pour désactiver le canal de commutation et mettre le consommateur raccordé hors service, appuyez brièvement sur la touche « O » sur l'interrupteur mural sans fil ou la touche « OFF » du canal de commutation d'une télécommande sans fil pour lequel l'interrupteur sans fil à encastrer a subi l'apprentissage.
  - La LED rouge sur l'interrupteur sans fil à encastrer s'éteint.

### Maintenance

L'appareil ne nécessite aucun entretien ; ne jamais le démonter. Un entretien ou une réparation ne doit être effectué que par un spécialiste.

### Informations relatives à la portée

En fonction de l'émetteur sans fil du système RSL utilisé, la portée est de 70 m au maximum.



Les portées indiquées sont des «portées en champ libre» (portée à contrôle visuel direct entre émetteur et récepteur sans interférences).

Mais dans la pratique, des murs, plafonds, etc. se trouvent entre l'émetteur et le récepteur, ce qui réduit la portée.

En raison des diverses influences sur la transmission sans fil il n'est malheureusement pas possible de garantir une portée déterminée. Normalement, la mise en service dans une maison individuelle ne doit pas poser de problème.

#### La portée peut être réduite considérablement par :

- des murs, des plafonds en béton armé
- des vitres isolantes revêtues/métallisées
- la proximité des objets métalliques et conducteurs (par ex. radiateurs)
- la proximité des corps humains
- des perturbations larges bandes, par ex. dans les zones résidentielles (téléphones DECT, téléphones portables, écouteurs radio, haut-parleurs radio, autres stations météo radio, biphones, etc.)

- la proximité de moteurs électriques, transformateurs, blocs d'alimentation, ordinateurs
- la proximité d'ordinateurs mal blindés ou ouverts ou d'autres appareils électriques

### Déclaration de conformité (DOC)

Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Strasse 1, D-92240 Hirschau, Allemagne, déclare que le produit est en conformité avec les exigences fondamentales et autres prescriptions pertinentes de la directive 1999/5/CE.



Vous trouverez la déclaration de conformité du produit sous [www.conrad.com](http://www.conrad.com) ou sur le site Internet du constructeur.

### Elimination



Il convient de procéder à l'élimination de l'appareil au terme de sa durée de vie conformément aux prescriptions légales en vigueur.

### Caractéristiques techniques

Tension de service..... 230 V/AC, 50 Hz

Puissance de coupure..... 2000 W (charge ohmique)  
300 W (charge inductive)



Les consommateurs avec une charge ohmique sont à titre d'exemple les ampoules électriques, appareils de chauffage ou autres.

Les consommateurs avec une charge inductive sont les moteurs, ballasts, transformateurs conventionnels, ampoules économiques ou autres.

Fréquence réceptrice..... 433 MHz

Portée..... max. 70 m (voir chapitre «Portée»)

Température ambiante..... de 0 °C jusqu'à +35 °C

Dimensions (h x l x p)..... Type «RSLR3» : 48,5 x 48,5 x 25 mm  
(N° de commande 640303, sans œillets de fixation)  
Type «RSLR2» : 48,5 x 68 x 25 mm  
(N° de commande 640304, avec œillets de fixation)

Poids..... env. 37 g



Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

© Copyright 2011 by Conrad Electronic SE.

# Radiogestuurde inbouwschakelaar

Versie 04/11



Bestelnr. 64 03 03 (type „RSLR3“)

Bestelnr. 64 03 04 (type „RSLR2“)

## Beoogd gebruik

Met de radiogestuurde inbouwschakelaar kan een daarop aangesloten apparaat met een daarvoor geschikte radiogestuurde afstandbediening voor het RSL-systeem draadloos in- of uitgeschakeld worden.

De radiogestuurde inbouwschakelaar is alleen bedoeld voor gebruik op netspanning (230 V/AC, 50 Hz). Er kan een belasting van maximaal 2000 Watt (Ohm) of maximaal 300 Watt (inductief) worden aangesloten.

Een andere toepassing dan hierboven beschreven, leidt tot beschadiging van dit product; daarnaast bestaat gevaar van bijv. kortsluiting, brand of een elektrische schok. Er mag niets aan dit product worden gewijzigd of omgebouwd!

Volg absoluut de veiligheidsaanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing op. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, berg ze goed op.

Dit product voldoet aan de wettelijke, nationale en Europese eisen. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

## Omvang van de levering

- Radiogestuurde inbouwschakelaar
- Gebruiksaanwijzing

## Verklaring van symbolen



Dit symbool geeft aan wanneer er gevaar bestaat voor uw gezondheid, bijv. door een elektrische schok.



Het symbool met het uitroepteken wijst op bijzondere gevaren bij de hantering, het gebruik en de bediening.



Het „hand“-symbool staat voor speciale tips en bedieningsinstructies.

## Veiligheidsaanwijzingen



Lees de volledige handleiding vóór het in gebruik nemen goed door, deze bevat belangrijke aanwijzingen voor de juiste manier van monteren en de werking.



Bij schade, veroorzaakt door het niet inacht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op waarborg/garantie! Voor gevolgschade zijn wij niet aansprakelijk!

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor materiële schade of persoonlijk letsel, veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen! In dergelijke gevallen vervalt de waarborg/garantie!

Let op!

De installatie van het product mag uitsluitend door een erkende vakman (bijv. elektriciën), die vertrouwd is met de desbetreffende voorschriften (bijv. KEMA), worden uitgevoerd!

Door ondeskundig werken onder netspanning brengt u niet alleen uw eigen veiligheid, maar ook die van anderen in gevaar!

Als u niet over de nodige vakkennis beschikt om zelf te monteren, laat dit dan aan een vakman over.

- Om redenen van veiligheid en toelating (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of wijzigen van het apparaat niet toegestaan. Haal het product nooit uit elkaar!
- Dit product is geen speelgoed: houd het daarom buiten bereik van kinderen! Kans op een levensgevaarlijke elektrische schok!
- Gebruik dit product niet in ziekenhuizen of medische instellingen. Alhoewel de zender van het RSL-systeem slechts relatief zwakke radiosignalen uitzendt, kan dit functiestoelingen bij levensbehoudende systemen veroorzaken. Dit geldt mogelijk ook in andere omgevingen.
- Gebruik het product uitsluitend onder netspanning (zie hoofdstukken „Aansluiting en montage“ en „Technische gegevens“). Probeer het product nooit met een andere spanning te gebruiken, hierdoor wordt het onherstelbaar beschadigd.
- De montage mag slechts dan worden uitgevoerd als de leidingen van de radio-inbouwschakelaar met alle polen van de netspanning zijn losgekoppeld. In het andere geval bestaat levensgevaar door een elektrische schok!
- U mag het product enkel in droge binnenuitmes monteren en gebruiken. Het mag niet vochtig of nat worden! Raak het product nooit met vochtige of natte handen aan! Er bestaat levensgevaar door een elektrische schok!
- Gebruik het product uitsluitend permanent gemonteerd. Installeer het product bijv. in een daartoe geschikte inbouw- of opbouwmontagedoos.
- Gebruik het product niet in ruimten of onder ongunstige omstandigheden waarbij brandbare gassen, dampen of stoffen aanwezig (kunnen) zijn! Explosiegevaar!
- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen, sterke trillingen of zware mechanische belastingen.



- Stel - als aannemelijk is dat gevaarloos gebruik niet langer mogelijk is - het product buiten bedrijf en borg het tegen onbedoeld gebruik. Raak zowel de radiogestuurde inbouwschakelaar, of een daarop aangesloten apparaat, niet aan.

Koppel de radiogestuurde inbouwschakelaar los van de netspanning, door het bijbehorende zekeringsapparaat uit te schakelen of de zekering eruit te draaien. Schakel bovendien de bijbehorende FI-veiligheidsschakelaar uit, zodat het stopcontact al-pool van de voedingsspanning is losgekoppeld.

Laat een vakman vervolgens het product controleren.

- Ga ervan uit dat veilig gebruik niet langer mogelijk is, als:
  - het product zichtbaar is beschadigd
  - het product niet of niet langer correct werkt (flakkerend licht, rook resp. brandlucht, hoorbare knisperingen, verkleuringen van het product of aangrenzende omgevingen)
  - het apparaat gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen
  - het apparaat aan zware transportbelastingen heeft blootgestaan
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Bij industriële voorzieningen dienen de ongevalpreventievoorschriften van de bond voor industriële beroepscoöperaties voor elektrische installaties en bedrijfsmiddelen te worden nageleefd!
- Raadpleeg onze technische klantenservice of andere vakmensen als u nog vragen hebt die niet in deze gebruiksaanwijzing worden beantwoord.

## Montagevoorbereidingen



Houd rekening met de paragraaf „Veiligheidsaanwijzingen“!

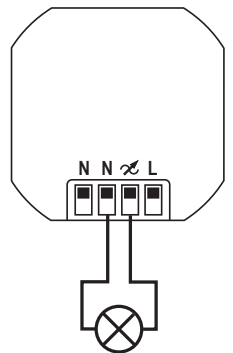
- De radiogestuurde inbouwschakelaar moet in een daarvoor geschikte inbouw- of opbouwmontagedoos, of een andere daarvoor geschikte behuizing, worden gemonteerd en gebruikt.
- Gebruik de radiogestuurde inbouwschakelaar uitsluitend permanent gemonteerd.
- De installatie van de radiogestuurde inbouwschakelaar mag slechts worden uitgevoerd als de betreffende stroomgroep spanningsvrij is. Schakel de netspanning uit, indien u de bijbehorende zekeringsautomaat uitschakelt of de bijbehorende zekering eruit draait. Borg de zekeringsautomaat tegen ongeautoriseerd opnieuw inschakelen, bijv. door een waarschuwing aan te brengen. Schakel bovendien de bijbehorende aardlekschakelaar uit, zodat het netsnoer al-pool van de netspanning is losgekoppeld.
- Controleer met een geschikt meetinstrument of het netsnoer spanningsvrij is.

## Aansluiten en monteren



Lees a.u.b. de passage „Vorbereidingen voor Montage“.

- Sluit het apparaat op de middelste twee schroefklemmen aan, zoals rechts afgebeeld. De aansluiting „N“ is de neutrale leiding, de aansluiting „ $\approx$ “ de geschakelde uitgang/fase/L.
- De beide buitenste schroefklemmen dienen voor de aansluiting van de netspanning („N“ = neutrale leiding, „L“ = fase).
- De radiogestuurde inbouwschakelaar „RSLR2“ (Bestelnr. 640304) kan middels de bevestigingsogen aan de zijkant worden vastgeschroefd (gatafstand van de bevestigingsogen = 60 mm). De radiogestuurde inbouwschakelaar „RSLR3“ (Bestelnr. 640303) wordt direct in een in- of opbouwmontagedoos geïnstalleerd. Let bij de montage er op, dat de schakelaar aan de achterkant van de behuizing vrij is en niet per ongeluk ingedrukt wordt.
- De schakelaar aan de achterzijde van de behuizing dient voor het inleren van een radiogestuurde zender van het RSL-systeem. Lees daarom a.u.b. de volgende paragraaf, voordat u de in- of opbouwmontagedoos afsluit en het product in gebruik neemt.



## Bediening

### a) Inleren van een radiogestuurde zender op de radiogestuurde inbouwschakelaar

De radiogestuurde inbouwschakelaar kan op elke radiografische zender van het RSL-systeem worden ingeleerd, bijv. van een radiogestuurde wandzender of een radiogestuurde afstandbediening.



Er kunnen in totaal 10 verschillende radiogestuurde zenders van het RSL-systeem worden ingeleerd. De radiogestuurde inbouwschakelaar kan daardoor vanuit meerdere posities in- of uitgeschakeld worden.

### Ga als volgt te werk:

- Houd de schakelaar op de radiogestuurde inbouwschakelaar zo lang ingedrukt (langer dan 3 seconden) tot het LED-lampje naast de schakelaar begint te knipperen. De inleermodus is gedurende ca. 15 seconden geactiveerd en wordt dan automatisch beëindigd.
- Als de inleermodus is geactiveerd (het LED-lampje naast de schakelaar knippert) houd u de „Aan“-toets van de radiogestuurde wandzender (toets „I“) of de corresponderende „ON“-toets van een radiogestuurde afstandsbediening zo lang ingedrukt (meer dan 3 seconden), tot het LED-lampje blijft branden en de aangesloten apparatuur aan gaat. Het inleerproces werd succesvol afgesloten, de inleermodus wordt automatisch beëindigd. Indien nog een radiogestuurde zender dient te worden ingeleerd, dan moet de inleermodus weer worden geactiveerd. Ga hiervoor zoals boven beschreven te werk.



De inleermodus wordt daarnaast automatisch geactiveerd (LED-lampje knippert), zodra de netspanning wordt ingeschakeld (bijv. bij de eerste ingebruikname). Binnen ca. 15 seconden kan dan een radiogestuurde wandzender of een radiogestuurde afstandsbediening worden ingeleerd, zie hierboven.

## b) Wissen van een ingeleerde radiogestuurde zender uit een radiogestuurde inbouwschakelaar.

Indien u het schakelkanaal van een radiogestuurde zender (radiogestuurde wandschakelaar of radiogestuurde afstandsbediening) bijv. voor een andere radiogestuurde inbouwschakelaar wilt gebruiken, dan kan het schakelkanaal op de volgende manier worden vrijgegeven:

- Houd op uw draadloze zender de beide bedieningstoetsen van de „Aan-“ en „Uit-“functie van het schakelkanaal dat u wilt vrijgeven ongeveer 3 seconden ingedrukt.
  - Radiogestuurde wandschakelaar: Toetsen „I“ en „O“ tegelijkertijd langer dan 3 seconden indrukken.
  - Radiogestuurde afstandsbediening: Toetsen „ON“ en „OFF“ tegelijkertijd langer dan 3 seconden indrukken.
- Daarop gaat het LED-lampje van de radiogestuurde inbouwschakelaar knipperen. De inleermodus is nu gedurende ca. 15 seconden geactiveerd en wordt dan automatisch beëindigd.
- Houd bij een radiogestuurde wandschakelaar de toets „O“ of bij een radiogestuurde afstandsbediening de toets „OFF“ van het betreffende schakelkanaal gedurende tenminste 3 seconden ingedrukt.
- Het LED-lampje op de radiogestuurde wandschakelaar dooft.
- De verbinding tussen de radiogestuurde inbouwschakelaar en de radiogestuurde zender is nu gewist, de radiogestuurde inbouwschakelaar reageert nu niet meer op de betreffende radiogestuurde zender.



Leest u daarbij ook de handleiding van de door u te gebruiken radiogestuurde zender van het RSL-systeem.

## c) In-/uitschakelen m.b.v. de schakelaar op de radiogestuurde inbouwschakelaar

U kunt, om de functie te testen, ook het op de radiogestuurde inbouwschakelaar aangesloten apparaat met de drukttoets in- en uitschakelen.

Druk de toets op de radiogestuurde inbouwschakelaar kort in, om het aangesloten apparaat in te schakelen (LED-lampje op de radiogestuurde inbouwschakelaar licht op) en weer uit te schakelen (LED-lampje dooft).

## Functietest

- Indien dit nog niet is gebeurd, dient u de radiogestuurde inbouwschakelaar eerst op een radiogestuurde zender van het RSL-systeem in te leren (bijv. op een radiogestuurde wandschakelaar of een andere radiogestuurde afstandsbediening).
- Verzekert u er van dat de (230 V~ / 50 Hz)-voeding van de radiogestuurde inbouwschakelaar is ingeschakeld.
- Gebruik de toets „I“ van een radiogestuurde wandschakelaar of de toets „ON“ van het schakelkanaal van een radiogestuurde afstandsbediening die door de radiogestuurde inbouwschakelaar is ingeleerd.
 

Het rode LED-lampje van de radiogestuurde inbouwschakelaar gaat branden en de schakeluitgang wordt geactiveerd, waardoor een aangesloten apparaat wordt ingeschakeld.
- Om de schakeluitgang te deactiveren en het aangesloten apparaat uit te schakelen drukt u kort op de toets „O“ van de radiogestuurde wandschakelaar of op de toets „OFF“ van het schakelkanaal van een radiogestuurde afstandsbediening, waarop de radiogestuurde inbouwschakelaar is ingeleerd.
 

Het rode LED-lampje van de radiogestuurde inbouwschakelaar gaat uit.

## Onderhoud

Het product is voor u onderhoudsvrij, open/demonteer het nooit. Het product mag alleen door een vakman gerepareerd en onderhouden worden.

## Informatie over het bereik

Afhankelijk van de gebruikte radiogestuurde zender van het RSL-systeem bedraagt de reikwijdte tot 70 m.



Deze opgegeven reikwijdte betreft de zgn. „reikwijdte in het vrije veld“ (reikwijdte bij direct visueel contact tussen zender en ontvanger, zonder storende invloeden).

In de praktijk zijn er evenwel muren of plafonds e.d. tussen de zender en ontvanger waardoor de reikwijdte overeenkomstig kleiner is.

Door de verschillende mogelijke invloeden op de afstandsbediening kan helaas geen bepaalde reikwijdte gegarandeerd worden. Een gebruik in eengezinswoningen is normaal gezien zonder problemen mogelijk.

### De reikwijdte kan deels aanzienlijk worden verminderd door:

- Muren, plafonds uit staalbeton
- gecoate/gemetalliseerde isolatieruiten
- Nabijheid van metalen en geleidende voorwerpen (bijv. radiatoren)
- Nabijheid van het menselijk lichaam
- Breedbandstoringen, bijvoorbeeld in woongebieden (DECT-telefoons, mobiele telefoons, draadloze hoofdtelefoons, draadloze luidsprekers, draadloze weerstations, babyfoons, enz.)
- Nabijheid van elektrische motoren, transformatoren, voedingen, computers
- Nabijheid van slecht afgeschermd of open gebruikte computers of andere elektrische apparatuur

## Verklaring van overeenstemming (DOC)

Hierbij verklaren wij, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dat dit product in overeenstemming is met de algemene eisen en andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG.



De bij dit product behorende verklaring van conformiteit kunt u vinden op [www.conrad.com](http://www.conrad.com).

## Afvoer



Voer het product aan het einde van zijn levensduur af in overeenstemming met de geldende wettelijke bepalingen.

## Technische gegevens

Bedrijfsspanning .....	230 V/AC, 50 Hz
Schakelvermogen .....	2000 W (ohmse belasting) 300 W (inductieve belasting)
Ontvangstfrequentie .....	433 MHz
Reikwijdte .....	max. 70 m (zie hoofdstuk „Reikwijdte“)
Omgevingstemperatuur .....	0 °C tot +35 °C
Afmetingen (h x b x d) .....	Type „RSLR3“ 48,5 x 48,5 x 25 mm (Bestelnr. 640303, zonder bevestigingsogen) Type „RSLR2“ 48,5 x 68 x 25 mm (Bestelnr. 640304, met bevestigingsogen)
Massa .....	ca. 37 g



Verbruikers met voornamelijk ohmse last zijn bijv. gloeilampen en verwarmingen.  
Verbruikers met inductieve last zijn bijv. motoren, voorschakelapparaten, conventionele transformatoren en energiebesparende lampen.



# Funk-Fernbedienung 12-Kanal RSL

Best.-Nr. 52 69 25

Version 08/13

CE 0681

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient dazu, optional erhältliche Funk-Steckdosen per Funk ein- und auszuschalten. Das Produkt unterstützt Funk-Steckdosen mit Dimm-Funktion.

Eine Verwendung ist nur in geschlossenen Räumen, also nicht im Freien erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. im Badezimmer u.ä. ist unbedingt zu vermeiden.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie zum Beispiel Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

## Lieferumfang

- Funk-Fernbedienung inkl. Knopfzelle (Typ CR2032)
- Bedienungsanleitung

## Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

### a) Personen / Produkt

- Verwenden Sie das Produkt nicht in Krankenhäusern oder medizinischen Einrichtungen. Obwohl das Produkt nur relativ schwache Funksignale aussendet, könnten diese dort zu Funktionsstörungen von lebenserhaltenden Systemen führen. Gleiches gilt möglicherweise in anderen Bereichen.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
  - sichtbare Schäden aufweist,
  - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
  - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
  - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, an die das Produkt angeschlossen wird.

### b) Batterien / Akkus

- Achten Sie beim Einlegen der Batterie / des Akkus auf die richtige Polung.
- Entfernen Sie die Batterie / den Akku, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, um Beschädigungen durch Auslaufen zu vermeiden. Auslaufende oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Hautkontakt Säureverätzungen hervorrufen. Beim Umgang mit beschädigten Batterien / Akkus sollten Sie daher Schutzhandschuhe tragen.
- Bewahren Sie Batterien / Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Batterien / Akkus nicht frei herumliegen, da diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden könnten.
- Nehmen Sie keine Batterien / Akkus auseinander, schließen Sie sie nicht kurz und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Batterien aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!

### c) Sonstiges

- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.

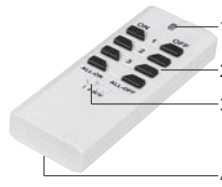
## Batterie einlegen/wechseln

1. Entnehmen Sie den Batteriefachdeckel (4) von der Rückseite der Fernbedienung.
2. Setzen Sie eine Knopfzelle des Typs CR2032 in die Batteriehalterung ein. Der Pluspol muss dabei nach oben zeigen (siehe Aufdruck „+“ auf der Knopfzelle). Schieben Sie die Knopfzelle bis zum Anschlag in die Batteriehalterung hinein.
3. Verschieben Sie das Batteriefach.



Ein Batteriewechsel ist erforderlich, wenn die Reichweite der Fernbedienung spürbar abnimmt oder wenn die Kontrollleuchte (1) bei Tastenbetätigung nicht mehr aufleuchtet.

## Bedienelemente



- 1 Kontrollleuchte
- 2 Bedientasten
- 3 Schaltgruppen-Wahlschalter
- 4 Batteriefachdeckel

## Tasten-Erklärung

- Mit dem Schaltgruppen-Wahlschalter (3) kann eine von vier Schaltgruppen ausgewählt werden. Für jede der vier Schaltgruppen stehen jeweils drei Kanäle zur Verfügung. Die Fernbedienung verfügt dementsprechend über zwölf Kanäle.
- Die Bedientasten (2) sind in zwei Spalten angeordnet: Linke Spalte = ON (ein) / Rechte Spalte = OFF (aus)
- Mit den drei oberen Tasten der linken Spalte lassen sich die Kanäle 1 bis 3 einzeln aktivieren.
- Mit den drei oberen Tasten der rechten Spalte lassen sich die Kanäle 1 bis 3 einzeln deaktivieren.
- Mit der unteren Taste ALL ON der linken Spalte lassen sich die Kanäle 1 bis 3 gleichzeitig aktivieren.
- Mit der unteren Taste ALL OFF der rechten Spalte lassen sich die Kanäle 1 bis 3 gleichzeitig deaktivieren.



Bei jedem Tastendruck leuchtet die Kontrollleuchte (1) kurz auf.

## Inbetriebnahme

Der Anlernvorgang und die Dimm-Funktion sind abhängig von der Funk-Steckdose. Detaillierte Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung der Funk-Steckdose.



Die Fernbedienung kann eine unbegrenzte Anzahl kompatibler Funk-Steckdosen ansteuern.

## Wartung und Reinigung



Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden kann.

- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser ein.
- Zur Reinigung genügt ein trockenes, weiches und sauberes Tuch. Drücken Sie nicht zu stark auf das Gehäuse, dies kann zu Kratzspuren führen.
- Staub kann mit Hilfe eines langhaarigen, weichen und sauberen Pinsels und einem Staubsauger leicht entfernt werden.

## Entsorgung

### a) Produkt



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll.

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.



Entnehmen Sie evtl. eingelegte Batterien/Akkus und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt.

### b) Batterien / Akkus

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien/Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.



Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (die Bezeichnung steht auf den Batterien/Akkus z.B. unter dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol).

Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

## Konformitätserklärung (DOC)

Hiermit erklären wir, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.



Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter [www.conrad.com](http://www.conrad.com).

## Technische Daten

Kompatibel mit Best.-Nr. ....526915 / 526916 / 526917 / 640302 / 640303 / 640304 / 640306 / 640451 / 640453 / 640454 / 640455 / 640456 / 640462 / 640464 / 640465 / 640466 / 640467 / 640552 / 640553 / 640579

Batterietyp .....CR2032

Anzahl Kanäle .....12

Frequenz .....433,92 MHz

Reichweite .....30 m (im Freifeld)

Betriebs-/Lagerbedingungen .....0 bis +45 °C, 10 – 90 % rF

Abmessungen (B x H x T) .....35 x 15 x 95 mm

Gewicht .....30 g



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2013 by Conrad Electronic SE.

V1\_0813\_02-ETS-Mkde

## Radio remote control 12 channel RSL

Version 08/13

Item no. 52 69 25

CE 0681

## Intended use

Use this product to turn optionally available radio-controlled power outlets on and off by radio. This product supports radio-controlled power outlets with dimming function.

It is intended for indoor use only. Do not use it outdoors. Contact with moisture, e.g. in bathrooms, must be avoided under all circumstances.

For safety and approval purposes (CE), you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can cause hazards such as short circuiting, fire, electric shock etc. Read the instructions carefully and keep them. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

This product complies with the statutory national and European requirements. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

## Delivery content

- Radio remote control incl. round cell battery (type CR2032)
- Operating instructions

## Safety instructions



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.



## a) Persons / Product

- Do not use this product in hospitals or medical facilities. Although the product sends only relatively weak radio signals, the signals sent may still cause malfunction of life-support systems. The same may also apply to other areas.
- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. These may become dangerous playing material for children.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, vapours and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
  - is visibly damaged,
  - is no longer working properly,
  - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
  - has been subjected to any serious transport-related stresses.
- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.
- Also observe the safety and operating instructions of any other devices which are connected to the product.

## b) (Rechargeable) batteries

- Correct polarity must be observed while inserting the (rechargeable) battery.
- The (rechargeable) battery should be removed from the device if it is not used for a long period of time to avoid damage through leaking. Leaking or damaged (rechargeable) batteries might cause acid burns when in contact with skin, therefore use suitable protective gloves to handle corrupted (rechargeable) batteries.
- (Rechargeable) batteries must be kept out of reach of children. Do not leave (rechargeable) batteries lying around, as there is risk, that children or pets swallow them.
- (Rechargeable) batteries must not be dismantled, short-circuited or thrown into fire. Never recharge non-rechargeable batteries. There is a risk of explosion!

## c) Miscellaneous

- Consult an expert when in doubt about operation, safety or connection of the device.
- Maintenance, modifications and repairs are to be performed exclusively by an expert or at a qualified shop.
- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.

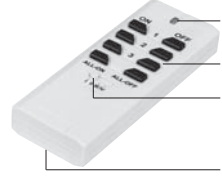
## Inserting/replacing battery

1. Remove the battery compartment lid (4) from the back of the remote control.
2. Insert one round cell battery, type CR2032, into the battery recess. The positive pole should face upward (see the "+" imprint on the battery). Push the battery all the way into the battery recess.
3. Close the battery compartment.



The battery must be replaced when the remote control's range decreases noticeably or when the indicator lamp (1) no longer lights when a button is pushed.

## Operating elements



- 1 Indicator lamp
- 2 Control keys
- 3 Switching group selector
- 4 Battery compartment lid

## Key functions

- Use the switching group selector (3) to select one of four switching groups. There are three channels available for each switching group. The remote control thus has twelve channels in total.
- The control keys (2) are arranged in two columns: left column = ON / right column = OFF.
- Use the upper three keys on the left column to activate channels 1 to 3 individually.
- Use the upper three keys on the right column to deactivate channels 1 to 3 individually.
- Use the lower key ALL ON on the left column to activate channels 1 to 3 simultaneously.
- Use the lower key ALL OFF on the right column to deactivate channels 1 to 3 simultaneously.



The indicator lamp (1) lights up each time a key is pressed.

## Operation

Configuration and the dimming function will depend on your radio-controlled power outlet. You can find detailed information in the operating instructions of your radio-controlled power outlet.



The remote control can control an unlimited number of compatible radio-controlled power outlets.

## Maintenance and cleaning



Do not use any aggressive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions as they can cause damage to the housing and malfunctioning.

- Never submerge the product in water.
- To clean the product, a dry, soft and clean cloth is sufficient. Do not apply too much pressure to the housing to prevent scratching.
- Use a longhaired, soft and clean brush and a vacuum cleaner to easily remove dust.

## Disposal

## a) Product



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste. At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations. Remove any inserted (rechargeable) batteries and dispose of them separately from the product.

## b) (Rechargeable) batteries

You as the end user are required by law (Battery Ordinance) to return all used batteries/rechargeable batteries. Disposing of them in the household waste is prohibited.



Contaminated (rechargeable) batteries are labelled with this symbol to indicate that disposal in the domestic waste is forbidden. The designations for the heavy metals involved are: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead (name on (rechargeable) batteries, e.g. below the trash icon on the left).

Used (rechargeable) batteries can be returned to collection points in your municipality, our stores or wherever (rechargeable) batteries are sold.

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

## Declaration of Conformity (DOC)

We, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, hereby declare that this product conforms to the fundamental requirements and the other relevant regulations of the directive 1999/5/EC.



The Declaration of Conformity for this product can be found at [www.conrad.com](http://www.conrad.com).

## Technical data

Compatible with item no. ....	526915 / 526916 / 526917 / 640302 / 640303 / 640304 / 640306 / 640451 / 640453 / 640454 / 640455 / 640456 / 640462 / 640464 / 640465 / 640466 / 640467 / 640552 / 640553 / 640579
Battery type .....	CR2032
Number of channels .....	12
Frequency .....	433.92 MHz
Range .....	30 m (in the open)
Operating/storage conditions .....	0 to +45 °C, 10 – 90 % RH
Dimensions (W x H x D) .....	35 x 15 x 95 mm
Weight .....	30 g



These operating instructions are published by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2013 by Conrad Electronic SE.

V1\_0813\_02-ETS-MLkde

# Télécommande sans fil à 12 canaux RSL

Version 08/13

CE 0681

N° de commande 52 69 25

## Utilisation prévue

Le produit est utilisé pour allumer ou éteindre par fréquence radio – en option, disponible une prise avec dispositif de radiofréquence. Le produit supporte les prises ayant un dispositif de radiofréquence avec fonction de variation.

L'utilisation est uniquement autorisée en intérieur, dans les locaux fermés ; l'utilisation en plein air est interdite. Impérativement éviter tout contact avec l'humidité, par ex. dans la salle de bains, etc.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, cela risque d'endommager le produit. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez le produit à des tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

## Contenu d'emballage

- Télécommande sans fil avec pile bouton (type CR2032)
- Mode d'emploi

## Consignes de sécurité



Lisez le mode d'emploi avec attention en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. En cas de non-respect des consignes de sécurité et des informations données dans le présent mode d'emploi pour une utilisation correcte de l'appareil, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage personnel ou matériel consécutif. En outre, la responsabilité/garantie sera alors annulée.

### a) Personnes / Produit

- N'utilisez pas le produit dans des hôpitaux ou des centres médicaux ! Bien que le produit n'émette que des signaux radio relativement faibles, ceux-ci peuvent conduire à des dysfonctionnements des systèmes de support de vie. Cette indication est aussi valable dans d'autres domaines.
- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait devenir un jouet pour enfants très dangereux.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de la lumière du soleil directe, de secousses intenses, d'humidité élevée, d'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le d'une utilisation accidentelle. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :
  - présente des traces de dommages visibles,
  - le produit ne fonctionne plus comme il devrait,
  - a été stocké pour une période prolongée dans des conditions défavorables ou bien
  - a été transporté dans des conditions très rudes.
- Maniez le produit avec précaution. À la suite de chocs, de coups ou de chutes, même de faible hauteur, l'appareil peut être endommagé.
- Respecter également les informations concernant la sécurité et le mode d'emploi pour les autres appareils connectés à cet appareil.

### b) Piles / accumulateurs

- Respecter la polarité lors de l'insertion de la pile / du accumulateur.
- Retirer la pile / l'accumulateur de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant longtemps afin d'éviter les dégâts causés par des fuites. Des piles / accumulateurs qui fuient ou qui sont endommagées peuvent provoquer des brûlures acides lors du contact avec la peau ; l'utilisation de gants protecteurs appropriés est par conséquent recommandée pour manipuler les piles / accumulateurs corrompus.
- Garder les piles / accumulateurs hors de portée des enfants. Ne pas laisser traîner de piles / accumulateurs car des enfants ou des animaux pourraient les avaler.
- Les piles / accumulateurs ne doivent pas être démontées, court-circuitées ou jetées au feu. Ne jamais recharger des piles non rechargeables. Il existe un risque d'explosion !

### c) Divers

- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.
- Tout entretien, ajustement ou réparation ne doit être effectué que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez encore des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas su répondre, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à un expert.

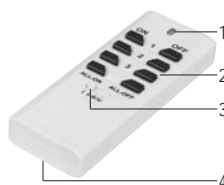
## Insertion/remplacement de la pile

1. Retirez le couvercle du compartiment de la pile (4) situé au dos de la télécommande.
2. Insérez une pile bouton de type CR2032 dans le support de pile. Le pôle positif doit être dirigé vers le haut (voir l'impression « + » sur la pile bouton). Poussez la pile bouton jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans le support de la pile.
3. Refermez le compartiment de la pile.



Un changement de pile est nécessaire si la portée de la télécommande diminue de façon significative ou si le voyant de contrôle (1) ne s'allume plus lors de la pression effectuée sur les touches.

## Éléments de fonctionnement



- 1 Voyant de contrôle
- 2 Touches des commandes
- 3 Sélecteur pour groupe de commutation
- 4 Couvercle du compartiment de la pile

## Explication des touches

- Avec le sélecteur pour groupe de commutation (3) un des quatre groupes de commutation peut être sélectionné. Pour chacun des quatre groupes de commutation, il existe trois canaux disponibles. La télécommande dispose en conséquence de douze canaux.
- Les touches de commande (2) sont disposés en deux colonnes : colonne de gauche = ON (marche) / colonne de droite = OFF (arrêt)
- Avec les trois touches supérieures de la colonne de gauche, les canaux de 1 à 3 se laissent individuellement activés.
- Avec les trois touches supérieures de la colonne de droite, les canaux de 1 à 3 se laissent individuellement activés.
- Avec la touche inférieure ALL ON de la colonne de gauche, les canaux de 1 à 3 s'activent en même temps.
- Avec la touche inférieure ALL OFF de la colonne de droite, les canaux de 1 à 3 s'activent en même temps.



A chaque pression sur une/les touche(s), le voyant de contrôle (1) s'allume brièvement.

## Mise en service

La programmation et la fonction de variateur dépendent de la prise avec dispositif de radiofréquence. Vous trouvez des informations détaillées dans le mode d'emploi de la prise avec dispositif de radiofréquence.



La télécommande peut commander un nombre illimité de prises télécommandées compatibles.

## Entretien et nettoyage



N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs, à base d'alcool ou toute autre solution chimique, car ceux-ci pourraient endommager le boîtier et nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

- Ne plongez pas le produit dans de l'eau !
- Pour le nettoyage, un simple chiffon sec, doux et propre suffit. N'appuyez pas trop fort sur le boîtier pour éviter de le rayer !
- La poussière peut être facilement enlevée à l'aide d'un pinceau propre et souple à poils longs et d'un aspirateur.

## Élimination des déchets

### a) Produit



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères.

En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.



Retirez les piles/accumulateurs insérées et éliminez-les séparément du produit.

### b) Piles / Accumulateurs

Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et batteries usagées, il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères.



Les piles/accumulateurs qui contiennent des substances toxiques sont caractérisées par les symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (la désignation se trouve sur les piles/accumulateurs, par ex. sous le symbole de la poubelle illustré à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles/accumulateurs usagés aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles/accumulateurs.

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

## Déclaration de conformité (DOC)

Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Strasse 1, D-92240 Hirschau, Allemagne, déclare que l'appareil est en conformité avec les exigences fondamentales et les autres prescriptions pertinentes de la directive 1999/5/CE.



La déclaration de conformité (DOC) de cet appareil peut être consultée sur le site [www.conrad.com](http://www.conrad.com).

## Caractéristiques techniques

Compatible avec n° de cde.....526915 / 526916 / 526917 / 640302 / 640303 / 640304 / 640306 / 640451 / 640453 / 640454 / 640455 / 640456 / 640462 / 640464 / 640465 / 640466 / 640467 / 640552 / 640553 / 640579

Type de pile.....CR2032

Nombre de canaux.....12

Fréquence.....433,92 MHz

Portée.....30 m (en champ libre)

Conditions de service/stockage...0 à +45 °C, 10 – 90 % hum. rel.

Dimensions (L x H x P).....35 x 15 x 95 mm

Poids.....30 g



Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

© Copyright 2013 par Conrad Electronic SE.

V1\_0813\_02-ETS-MLkde



# Radiografische Afstandbediening 12 Kanalen RSL

Versie 08/13

Bestelnr. 52 69 25

**CE 0681**

## Bedoeld gebruik

Het product dient ervoor om optioneel verkrijgbare draadloze stopcontacten aan en uit te zetten. Het product werkt met dimbare draadloze stopcontacten.

Het product mag uitsluitend in gesloten ruimten worden gebruikt, dus niet in de open lucht. Contact met vocht, bijv. in de badkamer, moet absoluut worden vermeden.

In verband met veiligheid en normering (CE) zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hiervoor beschreven, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schok enzovoort. Lees de gebruiksaanwijzing volledig door en gooi hem niet weg. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden ter beschikking worden gesteld.

Het product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften. Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

## Leveringsomvang

- Radiografische afstandbediening incl. knoopp batterij (type CR2032)
- Gebruiksaanwijzing

## Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan apparatuur of persoonlijk letsel. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de garantie.

### a) Personen / Product

- Gebruik het product niet in ziekenhuizen of andere medische instellingen. Hoewel het product slechts relatief zwakke radiosignalen uitzend, kunnen deze daar de functie van levensbehoudende systemen storen. Iets dergelijks geldt mogelijk ook op andere plaatsen.
- Het apparaat is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet zomaar rondslingeren. Dit kan gevaarlijk materiaal worden voor spelende kinderen.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge luchtvochtigheid, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Zet het product niet onder mechanische druk.
- Als het niet langer mogelijk is het apparaat veilig te bedienen, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilige bediening kan niet langer worden gegarandeerd wanneer het product:
  - zichtbaar is beschadigd,
  - niet langer op juiste wijze werkt,
  - tijdens lange periode is opgeslagen onder slechte omstandigheden, of
  - onderhevig is geweest aan ernstige vervoergerelateerde druk.
- Behandel het apparaat met zorg. Schokken, botsingen of zelfs een val van een beperkte hoogte kan het product beschadigen.
- Neem alstublieft ook de veiligheids- en gebruiksaanwijzingen van alle andere apparaten in acht die met het product zijn verbonden.

### b) Batterijen / accu's

- Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterij / accu.
- De batterij / accu dient uit het apparaat te worden verwijderd wanneer het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt om beschadiging door lekkage te voorkomen. Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen brandend zuur bij contact met de huid opleveren. Gebruik daarom veiligheidshandschoenen om beschadigde batterijen / accu's aan te pakken.
- Batterijen / accu's moeten uit de buurt van kinderen worden gehouden. Laat batterijen / accu's niet rondslingeren omdat het gevaar bestaat dat kinderen of huisdieren ze inslikken.
- Batterijen / accu's mogen niet worden ontmanteld, kortgesloten of verbrand. Probeer nooit gewone batterijen te herladen. Er bestaat dan explosiegevaar!

### c) Diversen

- Raadpleeg een expert wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het apparaat.
- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een expert of in een daartoe bevoegde winkel.
- Als u nog vragen hebt die niet door deze gebruiksaanwijzingen zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische dienst of ander technisch personeel.

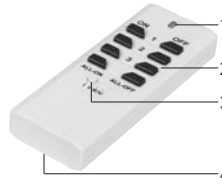
## Batterij plaatsen/verwisselen

1. Verwijder het deksel van het batterijvak (4) van de achterkant van de afstandsbediening.
2. Plaats een knoopp batterij van het type CR2032 in de batterijhouder. De pluspool moet daarbij naar boven wijzen (zie opdruk "+" op de knooppcel). Schuif de knoopp batterij tot deze vastklikt in de batterijhouder.
3. Sluit het batterijvak weer.



De batterij moet vervangen worden als het bereik van de afstandsbediening duidelijk afneemt of wanneer het controlelampje (1) bij het drukken op de toetsen niet meer oplicht.

## Bedieningselementen



- 1 Controlelampje
- 2 Bedieningstoetsen
- 3 Keuzeschakelaar voor de schakelgroepen
- 4 Deksel batterijvak

## Uitleg toetsen

- Met de keuzeschakelaar voor de schakelgroepen (3) kan één van vier schakelgroepen gekozen worden. Voor elk van de vier schakelgroepen zijn drie kanalen beschikbaar. De afstandbediening beschikt dus in totaal over twaalf kanalen.
- De bedieningstoetsen (2) zijn in twee kolommen ingedeeld. Linker kolom = ON (aan) / rechter kolom = OFF (uit).
- Met de drie bovenste toetsen van de linker kolom kunnen kanalen 1 tot en met 3 apart geactiveerd worden.
- Met de drie bovenste toetsen van de rechter kolom kunnen kanalen 1 tot en met 3 apart gedeactiveerd worden.
- Met de onderste toets ALL ON van de linker kolom kunnen kanalen 1 tot en met 3 tegelijk geactiveerd worden.
- Met de onderste toets ALL OFF van de rechter kolom kunnen kanalen 1 tot en met 3 tegelijk gedeactiveerd worden.



Ieder keer als er op een toets gedrukt wordt, licht het controlelampje (1) even op.

## Ingebruikname

Het programmeerproces en de dimfunctie zijn afhankelijk van het draadloze stopcontact. Gedetailleerde informatie vindt u in de gebruiksaanwijzing van het draadloze stopcontact.



De afstandsbediening kan een onbeperkt aantal compatibele draadloze stopcontacten aansturen.

## Onderhoud en reiniging



Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen, schoonmaakalcohol of andere chemische oplossingen omdat dit schade toe kan brengen aan de behuizing en zelfs afbreuk kan doen aan de werking van het apparaat.

- Dompel het product niet onder in water.
- Schoonmaken met een droog, zacht en schoon doekje is voldoende. Druk niet te hard op de behuizing omdat hierdoor krassen kunnen ontstaan.
- Stof kan gemakkelijk verwijderd worden met behulp van een langharig, zacht en schoon kwastje of een stofzuiger.

## Verwijdering

### a) Product



Elektronische apparaten zijn recyclebare stoffen en horen niet bij het huisvuil.

Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.



Verwijder de geplaatste batterijen/accu's en gooi deze afzonderlijk van het product weg.

### b) Batterijen / Accu's

U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan.



Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten, zijn gemarkeerd met nevenstaand symbool. Deze mogen niet via het huisvuil worden afgevoerd. De aanduidingen voor irriterend werkende, zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood (de aanduiding staat op de batterijen/accu's, bijv. onder de links afgebeelde vuilnisbaksymbool).

U kunt verbruikte batterijen/accu's gratis bij de verzamelpunten van uw gemeente, onze filialen of overal waar batterijen/accu's worden verkocht, afgeven.

Zo vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu.

## Verklaring van Conformiteit (DOC)

Hierbij verklaren wij, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dat dit product in overeenstemming is met de algemene eisen en andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG.



De bij dit product behorende verklaring van conformiteit kunt u vinden op [www.conrad.com](http://www.conrad.com).

## Technische gegevens

Compatibel met bestelnr. ....	526915 / 526916 / 526917 / 640302 / 640303 / 640304 / 640306 / 640451 / 640453 / 640454 / 640455 / 640456 / 640462 / 640464 / 640465 / 640466 / 640467 / 640552 / 640553 / 640579
Batterij-type .....	CR2032
Aantal kanalen.....	12
Frequentie .....	433,92 MHz
Bereik .....	30 m (in vrije veld)
Bedrijfs-/Opslagcondities.....	0 tot +45 °C, 10 – 90 % RV
Afmetingen (B x H x D).....	35 x 15 x 95 mm
Gewicht.....	30 g



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard ook, bijvoorbeeld fotokopie, microfilm of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2013 bei Conrad Electronic SE.

V1\_0613\_02-ETS-Mkde